



## الجمهور من ورائنا

**بلا عنوان**، نيل بلوفه، 2010، 15 دقيقة، عربي مع ترجمة بالانكليزية  
ديكور من الورق المقوى والصور يعيد بناء فيلا مترفة على طراز ولاية (كاليفورنيا) في الجزائر. يتخيل سكانها وجيرانها وأنصارها انفسهم هناك ليشرحوا لماذا وكيف يحتلها الارهابيون ليختبئوا بينما تكمن المفارقة انها من الزجاج بشكل كامل. نسمع عن مجموعة القت القمامة في المكان بينما ما نراه يوحي بامور اخرى تماما، الشكوك تثير الاحلام الغريبة، الفراغ المعماري يمكن صنعه بواسطة طباعة نافثة للحبر، نحن لا نعلم شيئا.

**أبي ما زال شيوخيا: أسرار حميمة للجميع**، أحمد الغصين، 2011، 32 دقيقة، عربي مع ترجمة بالانكليزية  
كل ما تبقى من علاقة راشد غصين ومريم حمادة هو مجموعة كبيرة من الرسائل المسجلة، التي تصور سنواتهما العشرة معا في ذروة الحرب اللبنانية الأهلية.

**سياحة داخلية 2**، مها مأمون، 2009، 62 دقيقة، عربي مع ترجمة بالانكليزية  
تستكشف الفنانة وتحدي الصورة السياحية لمدينة القاهرة. يستخدم فلم (سياحة داخلية 2) لقطات من افلام مصرية اخرى تستخدم الاهرام كخلفية. يبحث الفلم الطرق التي يمكن بواسطتها لهذه الصروح التاريخية الايقونية أن تتخصص مجددا في خلود البطاقات السياحية وتندرج من جديد في اللحظة السياسية والاجتماعية والتاريخية في سرد المناطق الحضرية.

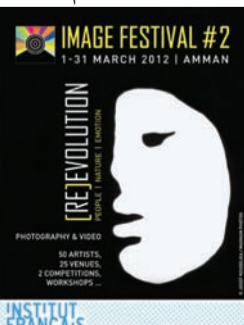
**شيء من الوادي**، فراس طيبة، 2011، 13 دقيقة، عربي مع ترجمة بالانكليزية  
فلم (شيء من الوادي) هو فلم كوميدي تقع أحداثه في المستقبل حيث تعود الاشياء الى وضع بدائي في صحراء كان فيها نهر قد جف. شخصيتان تسكنان في الوادي: حفار وقاطع وادي عمله أن يساعد الناس للمرور الى الجانب الاخر من الوادي. تقوم مؤامرة بخلق صراع بين الرجلين ويترك الوادي مستوحى من القصص الشعبية من الشرق الاوسط، هذا العمل التجريبي الجاري هو دراسة لعمل فلم طويل.

**مساء بيتون صالون، باريس، فرنسا، 2008**، شارلوت موث، 2008، 12 دقيقة، انكليزي  
تم تقديم (مساء بيتون صالون) في البداية كإنجاز، خلال امسية لعروض الفنانين نظمها الفنان (فالك بيسانو) في (بيتون صالون) في باريس في كانون الثاني من عام 2008.

**انفجار مدفعي**، ماري فونبير، 2007، 27 دقيقة، فرنسي مع ترجمة بالانكليزية  
في كل عام، تصيب اللعنة منطقة (لوكارن) في (بريتاني). تمتلئ السماء بالسواد، لا يبقى غصن او كابل كهربائي مكشوفاً، يتهمون على المزارعين بأعداد متزايدة، تطير عبر السماء في انقضاض واسع ومرعب بانتظار الاعتداء الاخير. يراقب المزارعون محاصيلهم المتضررة باشمئزاز، بلا حول ولا قوة. لقد تُركوا ليخوضوا الحرب بمفردهم حيث تخلت عنهم السلطات العامة.

برنامج عروض صور فوتوغرافية وأعمال فيديو من تنسيق آلاء يونس لمهرجان الصورة الثاني الذي ينظمه المعهد الفرنسي في عمان، 11 - 25 آذار 2012

- I ديوان الدوق، 12 شارع الملك فيصل، وسط البلد، عمان. يوميا من 9 ص - 8 م
- II شاحنات، ساحة سوق الجمعة، 20 شارع الملك حسين، العبدلي. يوميا من 10 ص - 10 م
- III المعهد الفرنسي، شارع كلية الشريعة، جبل اللويبة. السبت - الخميس 9 ص - 9 م



الصور من اليمين: في الهواء لمحمد رضا فرزاد، أبي ما زال شيوخيا لأحمد الغصين، صورة للمصور عبدالرازق بدران من مجموعة المؤسسة العربية للصورة، بلا عنوان لنيل بلوفه، و 4000 لقطة لجونائس دي اندراد

ننظر ونمعن النظر في هذا البرنامج تحت ضوء ينكسر من مصادر إلهامه العديدة. تتبع كثير من هذه المصادر من المجهول، ومن صراع مع فضاءات مظلمة، بدأنا للتو باستكشافها. تخلق هذه الفضاءات، ما بين حقيقة ورقمية، وعياً يتدرج بطرق بدت مستحيلة. تتقارب الأزمنة والحاجات والقصص معا وفي تلاحقها تبعد. وجوه تنظر إلى الداخل وإلى بعضها البعض وإلى الأجساد من حولها، تحدّق فينا. جماهير استثيرت فخرجت في تيارات تسبق أولئك الذين هم وراءها بقليل. تحت الضوء المنكسر عن هذه الدوافع الجديدة، وعن المفكرين والقادة اللامعين الجدد، وعن الأحلام، يصعب معرفة إن كان هناك مصدر واحد لطاقة تتلاشى وتتضاعف، فلا نعود نعرف من هو التالي الذي سيحدث فيه.

تنسيق آلاء يونس

I صور من مجموعة المؤسسة العربية للصورة، بيروت  
تصور هذه الصور الفوتوغرافية تجمعات مقصودة، وتستحضر جمهوراً يتردد صداه مع روح الأماكن العامة. الصور تخلق احساسا بالطاقة الموجودة والمحيطه بهذه الفراغات في مدن عبر العالم العربي. الجماهير تنطلق من خلال ناقل يمتد عبر حدود هذا العرض. الحركة تشير الى خارج وما وراء حواف هذا الفراغ. في هذه الصور، يتم تأطير المشاهد كموضوع للصورة والإمساك به في لحظة النظر الى الخارج نحو الجماهير.

**في الهواء**، محمد رضا فرزاد، 2010، 26 دقيقة، فارسي مع ترجمة بالانكليزية  
فيلم وثائقي قصير يدور حول (الجمعة الدامية) التي وقعت في الثامن من شهر أيلول عام 1979، وهو الشهر الذي وُلد فيه مخرج الفلم. يركّز العمل على مقتطفات من هذه اللقطات بمدّة لا تزيد على دقيقة، توثق مقتل أناس أبرياء كانوا يجهلون وجود حظرٍ رسميٍ للتجول، على يد الجنود في ساحة (جاله) في طهران. في محاولته لمعرفة المزيد عن هوية الضحايا، يمكن رؤية الفلم كوسيلة للقراءة عبر الصور المتحركة يمكن تطبيقها في أي مذبحة سياسية تحدث.

**مدينة**، خوزيه لوي مارتينات، 2006، 6 دقائق  
فلم (مدينة) هو عمل فيديو قام فيه الفنان بمطابقة لقطات من فلم قديم للرسوم المتحركة ثم إزالة كل ملامح الفلم بدقة باستثناء المباني. المادة التي يعمل عليها في العادة، وهي في الغالب الافلام والصور والأعمال الفنية او الصوتية، يكشف عنها لاحقا في تكوين جديد او (تشويه) يزيل المعنى الاصلي للعمل ويخلق احتمالية وجود معاني وتفسيرات جديدة. طريقة العمل هذه تعكس اهتمامه بالصور كبنية فنية خالصة وكيف يتم التعرف على الواقع من خلالها.

II  
**4000 لقطة**، جونائس دي اندراد، 2010، 60 دقيقة  
هو فيلم سينمائي (8 ملم) يتكون من صور لوجوه رجالية مجهولة تم التقاطها بصورة عشوائية، الاطار تلو الاخر في شوارع (بوينس ايريس). يدور المعرض في هذا الارشيف برفقة الدورات الصوتية للتوتر المتنامي الذي يجمع بين العجلة والماضي، بين الامس واليوم، بين تكرار الهواجس والإيماءات. تم انجاز هذا العمل خلال تنقل الفنان في 6 بلدان في أمريكا الجنوبية، في رحلة للتعرف على الارض تبدأ من شعور بفقدان الذاكرة التاريخية يجعل من أمريكا اللاتينية الكاملة والمتقطعة في وقت واحد، مكانا فيه الفنان هو جزء منه بدون الانتماء اليه.

**موجة قصيرة / موجة طويلة**، فارتان افاكيان، 2009، 7 دقائق، عربي مع ترجمة بالانكليزية  
«بعض المدن ليس لها صوت» - فارتان أفاكيان